



جابتن کما جوان اسلام ملیسیا

تیکس خطبه

تاجوق :

ماکنن د نراک

تاریخ دباچ:

۲۹ ربیع الآخر ۱۴۴۶ هـ /

۱ نوفیمبر ۲۰۲۴ م

دسډیاکن اولیه:

جابتن کما جوان اسلام ملیسیا



إِيتَانْ كَمَاجُوانْ إِسْلَامْ مَلِيسِيَا
JABATAN KEMAJUAN ISLAM MALAYSIA

ماكنن د نراك

١ نوفمبر ٢٠٢٤ م / ٢٩ ربيع الآخر ١٤٤٦ هـ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ
بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا

٢٩ (سورة الكهف)

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ
وَسَلِّمْ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ دَعَا بِدَعْوَتِهِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ

اللَّهُ، اتَّقُوا اللَّهَ، أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ وَطَاعَتِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سيدغ جماعه يغ درحمتي الله،

برتقوبله كشد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا قرينتهش دان منيغكلكن
سكاللا لارغثن. قربايقكن برصلوات ك اتس نبى محمد ﷺ. موده-مودهن كهيدوفن

کیت سنتیاس دالم رحمة الله سبحانه وتعالى. بریکن سفنوه فرهاتین کڅد خطبه یغ اکن دسمقایکن دان جاغنه ملاکوکن فرکارا-فرکارا لغا سقرتی بریوال-بریوال دان برماین تیلیفون بېبیت. موده-مودهن خطبه این اکن ممبری بایق فعاجرن کڅد کیت سموا.

سبلوم ایت جوک، سای ایغین میرو کڅد سلوروه اومت اسلام اونتوق تروس مندعاکن کسلامتن دان فرلیندوغن کڅد فندودوق فلسطین یغ برتروسن دتینداس دان دانیای دغن دهشت اولیه ریجیم زیونیس اسرائیل لعنة الله علیهم. سسوغکوغن هاڅ الله سبحانه وتعالى جوا یغ مها برکواس ممبری فرتولوغن کڅد مریک مک هاڅ کڅد الله سبحانه وتعالى جوا کیت برسراه دان موهون فرتولوغن.

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله،

اڅایلا دسبوت “نراک”، کیت تروس ترکمبر کأداءن یغ مغریکن دان سیقساءن یغ ترامت فدییه. تیدق اد نالوری مأنسی یغ مترجمهکن نراک این دغن حال یغ دچیتا-چیتاکن اتاو دهارفکن. سجاهت مانقون مأنسی، تیدق اد یغ ماهو منجادی فغهوئی نراک، بهکن ترماسوق جوک اورغ-اورغ یغ تیدق برایمان کڅد الله دان رسول-څ.

نراک، دغن فلباکای ماچم سیقسا ددالمش سماکین تربا یغ مغریکن اڅایلا کیت مغتاهوی ماکن-ماکن یغ دسدیاکن اونتوق فغهوینش بروفا ماکن دان مینومن یغ امت منجیجیقکن دان سماکین منمبه فدییه سیقسا. اڅاکه ماکن دان مینومن یغ دسدیاکن د نراک ننټی؟ القرءان منچریتاکن فد بیراف ایات:

څرټام. بواه زځوم. اي مروڅاکن بواه دري څوهون يڅ دټانم د داسر جهنم. بواه اين اکن ممبوات څروت اورځ يڅ ماکنځ مځکلکځ، سڅرتي اير يڅ سداځ منديديه. الله سبحانه وتعالی بر فرمان دالم سورة الدخان ايات ۴۳ هېڅک ۴۶:

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ۲، طَعَامُ الْأَثِيمِ ۳؛ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ۴؛ كَغَلِيِّ الْحَمِيمِ ۵،

مقصودن: “(ايغته)، سسوغځوهښ څوکوک زځوم ، - (بواهښ) منجادي ماکن باکي اورځ يڅ بردوسا (دالم نراک). (ماکن اين څولا ځانس) سڅرتي تيمک چاءير، منديديه دالم څروت، - سڅرتي منديديهښ اير يڅ ملواف-لواف ځانس”.

الله سبحانه وتعالی جوک منرځکن تننځ بواه زځوم ملالوي فرمان-ن دالم سورة الصافات ايات ۶۲ هېڅک ۶۵:

أَذَلِّكَ خَيْرٌ نُّزْلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ۶۲ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ۶۳ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۶۴ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ۶۵

مقصودن: “مانکه يڅ لبيه بايق، ليمځه کورنيان يڅ ترمعلوم ايت اتاو څوکوک زځوم؟ سسوغځوهښ کامي جاديکن څوکوک زځوم ايت ساتو اوجين باکي اورځ-اورځ يڅ ظالم (د دنيا دان عذاب سيقسا باکي مريک د اخيره). سبنرځ اي سباتځ څوهون يڅ تومبوه د داسر نراک يڅ مارق منجولځ؛ بواهښ ساوله-اوله کڅالا شيطان-شيطان”.

نبي ﷺ تورت منجلسکن بتاف غريښ ماکن څهوني نراک يڅ ساتو اين. بکيندا برسېدا: “کالاوله هاش ستيتيس سهاج دري زځوم منيتيس د لاءوتن يڅ اد د دنيا،

نسچاي اکن منيمبولکن کروسقن ترهادف کهيدوښن ښودودوق دنيا“. (حديث روايت امام الترمذي). لالو، باکايانا څولا حال دغن اورغ يځ ماکن بواه زځوم ايت؟ کدوا، حميم (اير يځ منديديه). ستله مريک دبري ماکن بواه زځوم، مريک اکن مينوم مينومن يځ بوکن مرداکن کفانسن دالم څروت مريک، ماله مريک اکن مينوم څولا اير يځ سماکين منمبه کفانسن.

دالم ايات لنجوتن دري ايات-ايات تنتغ زځوم د اتس، الله سبحانه وتعالی برفرمان :
فَإِنَّهُمْ لَا يَكُونُ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ^{٦٦} ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ^{٦٧}

مقصودن: “مک سوده تنتو مريک اکن ماکن دري بواهن (سکاليښون څاهيت دان بوسوق)، سپيڅک مريک ممنوهي څروت دريښ. کمودين، سسوغکوښ مريک اکن بروه لا کي - سلائين ايت - ساتو مينومن چمڅوران دري اير څانس يځ مغلککت“. (سورة الصافات ايات ٦٦ - ٦٧)

کتیک، غاساق. الله سبحانه وتعالی برفرمان دالم سورة النبأ ايات ٢٤ دان ٢٥:
لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا، إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا،

مقصودن: “مريک تيدق داقت مراساي اودارا يځ سڅوق د دالمښ، دان تيدق څولا سبارغ مينومن - کچوالي اير څانس يځ مغلککت، دان اير دانور يځ مغالير.“

اف ایت غاساق؟ ابن عباس رضي الله عنهما منرځکن معنی غاساق، یاءیت “مینومن
یغ ترساغت دیځین، دان ای میبکن کتکوتن کڅد څندودوق نراک کران کدیځینن
(یغ ملهڅاو).“

دري سینی کیت مځتاهوي، بهاوا سيقساءن د نراک تیدق سلاماڅ برنتوق اڅی یغ
څانس، تریات اد جنیس عذاب یغ بنتوق دیځین یغ امت میقساکن.

اد جوک علماء تفسیر یغ منتفسیرکن غاساق سباکای چایرن منجیحیقکن یغ کلوار
دري توبوه څندودوق نراک.

کامفت، ضریع. دالم سورة الغاشية، ایات کأنم دیاتاکن،

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ^۶

مقصودن: “تیاد ماکنن باکي مریک (د سیتو) سلاين دري څوکوک-څوکوک یغ
بردوري.“

حقیقة ضریع د اخیره، لیه مځریکن درځد د دنیا. دالم تفسیر ابن کثیر دترځکن،
بهاوا ضریع د دنیا ایاله تومبوهن کریڅ بردوري یغ تیدق ممیلیقي داءون لیبر، اورځ-
اورځ عرب بیاسا مپوتش ضریع. ادڅون د اخیره، ضریع ایاله تومبوهن یغ ممیلیقي
دوري دري اڅی.

کلیم، غسلین. الله سبحانه وتعالى برفرمان دالم سورة الحاقة ایات ۳۶:

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ^{۳۶}

مقصودش: “دان تیدق اد ماکن (باکث) ملائینکن دري اير دانور.”

ابن عباس رضی الله عنهم منتفسیرکن معنی غسلین (دانور) سباکاي، “نانه فندودوق نراک.”

ساودارا کو یغ دکاسی سکا لین،

بکیتوله، سباهاکین فریحال کأءان ماکن دان مینومن د نراک باکي فغهنوین. ماکن دان مینومن یغ اد بوکله اونتوق مغهیلغکن لاقر اتاو مغهیلغکن داهک، ماله اي سباکاي بنتوق سيقساءن یغ منمبهکن لاکي کسغساراءن فغهنوین دري سيقساءن لاین د نراک ایت. سموث کران فبالسن اتس سکالا دوسا دان کمعصیتن یغ تله دلاکوکن کتیک د دنیا این. مک ماسیه تکرکه کیت مغيغکاری سکالا فرینته الله سبحانه وتعالی دان برتروسن ملاکوکن معصية تنقا برتوبة کفد-ن؟ سغکو فکه کیت مناهن سکالا سيقسا دان عذاب یغ تله دیاتاکن کفد کیت ملالوئي فرمان-ن دان سبدا بکیندا رسول الله ﷺ؟ سموک دغن سديکیت نصیحت این اکن ممبري کسدرن کفد کیت سمو اونتوق تروس براوسها منجادي مؤمین یغ ترباءیق، منداقت کریضاءن-ن، میلامتن کیت دري عذاب سيقسا نراک دان مغمومقولکن کیت سمو د شرک-ن.

جوسترو، مغاخيري خطبة قد هاري این، ساي ايغین منیغکلکن بیراف فسانن بوات سمو؛

فرتام: براوسهاله منجادي همبا-ن یغ برتقوی دان طاعة اکن فرینته-ن سرتا منجاءوهي سکالا لارغن-ن سوفاي ترهیندر دري سيقساءن نراک.

کدوا: ماکن دان مینومن د نراک بوکله قعھیلغ لاقر دان داهک، ماله ای منمېکن کسغساراءن کقد قعھونیش.

کتیک: برتوبته کقد الله سبحانه وتعالی دغن برسوغکوه-سوغکوه سوځاي کیت منداقت کریضاءن-ن دان دماسوقکن ک دالم شرک-ن.

رنوځکله فرمان الله سبحانه وتعالی دالم سورة الغاشية ايات ۶ - ۷:
لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ۚ لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ۖ

مقصودن: “تياد ماکن باکي مريک (د سيتو) سلاين دري فوکوک-فوکوک يځ بردوري، يځ تيدق معموککن، دان تيدق فولا دافت مغهيلغن سديکيت کلافرن فون“.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرِ عَظِيمٍ، أَمْرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ٥٦

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

وَارْضَ اللَّهُمَّ عَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ وَعَنْ بَقِيَّةِ الصَّحَابَةِ أَجْمَعِينَ، وَعَنْ التَّابِعِينَ وَتَابِعِي التَّابِعِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَارْضَ عَنَّا مَعَهُمْ يَا أَكْرَمَ الْأَكْرَمِينَ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ. اللَّهُمَّ أَيْدٍ بِدَوَامِ التَّوْفِيقِ وَالْهُدَايَةِ وَالصَّحَّةِ وَالسَّلَامَةِ جَلَالَةَ مَلِكِنَا كَبَاوَهُ دَوْلِي يَغْ مَا مَوْلِيَا سَرِي قُدُوكْ بَكِينِدَا يَغْ د-فَرْتَوَانِ اَكُوغْ، سُلْطَانِ إِبْرَاهِيمِ.

وَكَذَلِكَ كَبَاوَهُ دَوْلِي يَغْ مَا مَوْلِيَا سَرِي قُدُوكْ بَكِينِدَا رَاغْ فَرْمَايسُورِي اَكُوغْ، رَاغْ زَارِيثُ صُوفِيَاةَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ عُلَمَاءَهُ وَوُزَرَائِهِ وَقُضَاتِهِ وَعُمَّالَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْ بَلَدَنَا مَالِيزِيَا أَمْنًا مُطْمَئِنًّا، سَخَاءَ رَخَاءَ، دَارَ عَدْلٍ وَإِيمَانٍ، وَأَمْنٍ وَأَمَانٍ، وَسَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ وَانصُرْ مَنْ نَصَرَ الدِّينَ،
وَاخْذُلْ مَنْ خَذَلَ الْمُسْلِمِينَ، وَأَعْلِ كَلِمَتَكَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ وَالْمُسْتَضْعِفِينَ فِي فَلَسْطِينَ.

يا الله! امقونيله سکاڻا دوسا کامي. بنتوله اومت اسلام یغ ترتیندس د مان-مان
قون. يا الله! کامي موهون اکراغکاواغکله بنچان دري غزه دان رعیت، بريله مریک
کمنغن ک اُتس موسوه مریک، امقوني مریک دان سیغکیرکله دوک یغ ملندا کامي
دان مریک. يا الله! قرباءیقيله سکاڻا اوروسن کامي دان اوروسن-اوروسن یغ ممبري
کباءیقن کفد اومت اسلام. ساتوکله هاتي کامي سلوروه اومت اسلام دان
سیغکیرکله فرچهن یغ تیمبول دالم کالغن کامي. يا الله! لیمقهکله رحمة-موک اُتس
کامي دان جاغن جادیکن کامي ترماسوق اورغ-اورغ یغ ترهالغ دري نعمت-مو.
يا الله! اغکله دان جاءوهکن کامي دري کمورکاءن-مو، مارابهاي، بالا بنچان،
کسغساراءن، کماراو، بنجیر، کظالین، کسستن، کثابومي، اغین ریوت یغ ممیناسا،
کجاهیلن، بائیق یغ پات ماهوقون یغ ترسمبويي. يا الله! بیمیغله کامي ک جالن یغ اغکاو
ریضائي. دغن رحمة-مو، واهاي یغ مها فغاسیه لاکي مها فیایغ.
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.